

Guía de Seguridad en el Internet

De Time Warner Cable y
CyberAngels



CyberAngels

A program of Guardian Angels

keeping it safe



TIME WARNER
CABLE

Índice

Un Mensaje a los Padres	3
Usos Comunes del Internet	4–11
• Navegación	4
• Salas de Chat	4–5
• E-mail (Correo Electrónico)	6
• Mensajes Instantáneos	6–7
• Descarga/Uso Compartido de Archivos	7
• Conexiones Sociales en la Red	8
• Juegos	9
• Instigación de Menores en el Internet	10
• Intimidación, Hostigamiento y Acoso en Internet	10–11
Señales de Alerta	12
Consejos para Padres	13
Ángeles Guardianes/CyberAngels	14
Time Warner Cable de NY & NJ	15
Recursos Adicionales	Contraportada

Time Warner Cable y CyberAngels: Sus Aliados para la Seguridad en Internet

Hoy en día los menores se comunican por Internet a través de un sinnúmero de medios –MySpace, Xanga, y Facebook son tan sólo algunos de los más de 200 sitios de Internet para formar Conexiones Sociales. Si agregamos a esa lista mensajes instantáneos, salas de Chat, publicaciones instantáneas en páginas Web, el desafío para los padres se torna abrumador. Es por esto que Time Warner Cable, su proveedor de Internet, y CyberAngels, un programa de la reconocida Organización Angeles Guardianes, se han unido para ayudarle a velar por la seguridad de sus hijos. El Internet es una herramienta poderosa, pero es importante poner en práctica algunas medidas de seguridad y el sentido común. Por ello, hemos tomado la iniciativa de brindarle un marco de referencia para que pueda instruir a sus hijos sobre el uso responsable del Internet.

La clave de la seguridad radica en entender la responsabilidad que conlleva el uso de la tecnología. Es poco probable que usted le diga a su hijo/a que cruce la calle sin antes darle una lección de cómo cruzar la calle de manera segura. Tampoco le daría las llaves de su automóvil a un adolescente que no sabe conducir ni tiene licencia de manejo. Así también las consecuencias de un error de juicio al usar el Internet, podrían ser igual de serias y duraderas. Mediante esta guía queremos brindarles las herramientas a usted y a su familia para que puedan utilizar el Internet y disfrutar de todos los beneficios positivos que éste ofrece.

Esta guía práctica simplifica la compleja jerga y las actividades que se han convertido en un verdadero fenómeno entre los jóvenes. Aquí podrá encontrar todo lo que necesita, desde acrónimos comunes hasta consejos de seguridad para correo electrónico y otras medidas de prevención. También hemos incluido una lista de temas sugeridos para que los comente con su hijo/a, indicios de posibles problemas, así como una lista de materiales de referencia para mayor información y dirección. También puede obtener sugerencias prácticas de cómo supervisar el comportamiento de su hijo/a en el Internet, cómo poner límites y cerciorarse de que su experiencia sea agradable, informativa, como debe ser.

Le recomendamos que mantenga esta guía a la mano y la use como referencia cada vez que usted y su familia naveguen esta amplia plataforma. Después de todo, la crianza de sus hijos es un esfuerzo continuo.

Usos Comunes del Internet

Navegación

La lectura de documentos y visita de páginas Web por Internet se denomina comúnmente como “navegación” o “búsqueda”. Visitar museos virtuales, tener acceso a documentos públicos del estado, leer libros completos, y ver películas cortas, son sólo algunas de las actividades que puede realizar por Internet.

Debe tener en cuenta, sin embargo, que una computadora sin supervisión puede darle a su hijo/a acceso a material inapropiado.

LO QUE LOS PADRES DEBEN SABER:

Cookies

Cada vez que usted visita una página Web se crea una Cookie. Las Cookies son sencillamente archivos de texto que contienen información acerca de sus búsquedas en la Web. Ya que la Cookie puede contener información personal, debe aprender a establecer mecanismos de control en su software de búsqueda.

Visite www.cyberangels.org para mayor información sobre el manejo y seguridad de su buscador.

Salas de Chat

“Chatear” (o sea, conversar) en línea se ha convertido en la forma preferida de las personas de conectarse a un grupo (sala de Chat) por Internet para compartir intereses similares. Chatear es como conversar, pero en lugar de hablar se escriben las palabras. Normalmente en la sala de Chat hay más de una conversación a la vez. Existen dos clases de salas de Chat— moderadas y no moderadas. El moderador de una sala de Chat hace cumplir las reglas sobre conversaciones apropiadas en una sala de Chat en particular. Recomendamos que solamente permita que sus hijos visiten salas de Chat moderadas que usted haya autorizado.

HABLE CON SUS HIJOS ACERCA DE...

Seudónimos y Hojas de Información Personal

Evite utilizar seudónimos provocativos o que lo identifiquen personalmente. No incluya información personal en las hojas de información en línea.

Recepción de Archivos

Si acepta archivos de alguien que no conoce, o aun de un amigo, tenga en cuenta que los archivos pueden contener virus que pueden contaminar o borrar la información de su computador.

Extraños

Instruya a su hijo/a a no chatear con extraños por Internet.

Comportamiento

El buen comportamiento debe ponerse en práctica tanto en Internet como en persona. Cuando esté chateando evite hacer comentarios que serían inapropiados u ofensivos en una conversación verbal.

ACRONYMS PARENTS SHOULD KNOW:

AFK / BAK

Away from keyboard
[ausente]/Back at
keyboard [de vuelta]

121

One-to-one [uno-a-uno]

ASL?

Age, sex, location?
[¿Edad, sexo, ciudad?]

PA/ PAL/ POS/ P911

Parent alert [alerta padres
cerca]/Parents are listen-
ing [padres escuchando]/
Parents over shoulder
[padre leyendo sobre mi
hombro]

NIFOC

Naked in front of computer
[desnudo frente al
computador]

MorF

Male or female
[¿Hombre o Mujer?]

SorG

Straight or gay
[¿heterosexual u
homosexual?]

LMIRL

Let's meet in real life
[Conozcámonos en
persona]

TDTM

Talk dirty to me
[Díme cochinadas]

ADR

Address [Dirección]

WYCM?

Will you call me?
[¿Me llamas?]

F2F

Face to face [cara a cara]

WRN?

What's your real name?
[¿Cuál es tu nombre
verdadero?]

WUF?

Where are you from?
[¿De dónde eres?]

53x

Sex [Sexo]

Cyber

Cybersex, sex over the
computer [Cibersexo, sexo
por el computador]

WTGP

Want to go private?
[¿Quieres chatear en
privado]

E-mail–Correo Electrónico

El correo electrónico es una de las funciones más utilizadas en los computadores con conexión a Internet. Los menores pueden utilizar el Correo Electrónico de manera eficiente de muchas formas – para escribirles a miembros de su familia y amigos, para comunicarse con sus maestros, y aun para escribir a personas famosas y a expertos en varias ramas.

CONSEJOS DE SEGURIDAD EN EL USO DEL E-MAIL

Escoja Contraseñas “Inteligentes”

Escoja una contraseña que no sea fácil de descifrar por un pirata informático, que de preferencia contenga letras mayúsculas Y minúsculas, así como uno o dos dígitos. No comparta su contraseña con nadie.

No abra Archivos Adjuntos Sospechosos

Nunca descargue o abra archivos adjuntos que provengan de personas que no conozca. Tenga cuidado al abrir archivos adjuntos que provengan de personas que SI conoce – el mensaje puede haber sido interceptado (la dirección del remitente puede ser falsa), o el computador de su amigo puede estar contaminado con un virus.

Correo Comercial No Solicitado

No responda a correo comercial no solicitado (mensajes no deseados). Muchos mensajes incluyen un enlace para cancelar la suscripción que al abrirlo lo que hace es confirmar su dirección a los remitentes del correo no deseado, y como resultado usted recibirá aún más correo no deseado.

Cierre la Sesión

Si usted utiliza un computador de uso público y un sistema de correo basado en la Web (como Yahoo, AOL, o Hotmail), asegúrese de siempre cerrar la sesión una vez que haya terminado. El abrir una página nueva en el buscador no cierra la sesión y deja su cuenta abierta al acceso de cualquiera que utilice el mismo computador.

Mensajes Instantáneos

Un mensaje instantáneo (IM) permite que dos o más personas se comuniquen escribiéndose unos a otros en tiempo real. Los programas de Mensajes Instantáneos usualmente aparecen en la pantalla como una especie de cuadros,



una pantalla dividida, o una pantalla pequeña donde los mensajes van y vienen. Algunos de estos programas le permiten ver lo que la persona está escribiendo mientras lo hace. Estos programas usualmente son gratuitos, fáciles de descargar, y relativamente fáciles de operar. Muchos programas de Mensajes Instantáneos también le permiten transferir archivos como fotografías, archivos de música (ej. Archivos mp3.).

¿SABIA USTED QUE..?

Algunos programas de filtro para menores pueden filtrar la información que sale, y de esta manera evitar que algunas palabras o frases se escriban. Esta clase de bloqueo puede evitar que su apellido, dirección, escuela o número telefónico se envíen en línea. Road Runner y muchos otros proveedores de Internet ofrecen herramientas de bloqueo y de filtro. Para mayor información acerca de cómo activar estas funciones, viste la página de roadrunner.com.

Descarga/Uso Compartido de Archivos

Compartir archivos es otra de las actividades preferidas de los adolescentes. Se puede compartir archivos por medio de programas relativamente fáciles de obtener los cuales permiten a los usuarios conectarse directamente a otro computador y copiar (compartir) archivos de música, películas, y otros programas y archivos. El uso del Internet con este fin pone en riesgo la seguridad ya que los archivos pueden estar infectados, o puede que se estén violando algunos derechos de autor.

PARA TENER EN CUENTA

Riesgos de Seguridad

Existe un riesgo de seguridad real para cada usuario que decida compartir archivos mediante software de tipo P2P (peer to peer) [redes par a par]. El software P2P deja a su computador abierto a otros usuarios, y los archivos que usted descarga pueden estar infectados con virus troyanos (trojans), gusanos informáticos u otros virus, dejando a su computador vulnerable al ataque o al mal uso.

Consecuencias Legales

Las personas que compartan copias personales de archivos de películas, televisión, o música en el Internet corren el riesgo de ser demandados legalmente.

Conexiones Sociales en la Red: Publicaciones Instantáneas en Páginas Web y Otros Diarios en Internet

Para conocer gente los menores no están limitados solamente a parques infantiles, equipos deportivos o centros comerciales. El mundo a su alrededor es ahora digital y MUY accesible. Los estudiantes pueden abrir cuentas gratuitas de correo electrónico, páginas Web y álbumes de fotos en Internet en sólo minutos. Las publicaciones instantáneas en Páginas Web (Blog abreviado de Web Log o Registro Web) son una especie de diarios en Internet que permiten que las personas compartan sus pensamientos más íntimos con una audiencia mundial.

Muchos menores han descubierto que MySpace, Facebook, LiveJournal, y muchos otros sitios de conexiones sociales en la red son una excelente forma de comunicarse con amigos en todo el planeta. Los usuarios pueden publicar mensajes, fotos, y enumerar sus características personales favoritas. Lo que los menores no siempre comprenden es qué tan pública es toda esta información.

Como padres, la mejor manera de mantener a sus hijos seguros es recordándoles que el tener una hoja de personalidad en Internet los pone en un posible riesgo. El tener información publicada en Internet implica estar expuesto a todo el mundo.

TEMAS SOBRE SEGURIDAD EN EL USO DE CONEXIONES SOCIALES EN LA RED QUE PUEDE COMENTAR CON SU HIJO/A:

- Asuma que todo el mundo tiene acceso a su sitio, y siempre lo tendrá.
- Piense cuidadosamente antes de publicar información o fotos.
- Asuma que los depredadores están observando todo lo que usted escribe y publica.



Juegos

Los juegos son otra opción para los jóvenes, y los juegos por Internet pueden ser muy llamativos. La emoción de la competencia, el fácil acceso a nuevos juegos y los excelentes efectos gráficos hacen que los menores disfruten mucho de esta actividad. Pero debido a que también tienen la capacidad de chatear con otros jugadores, usted debe examinar los temas de seguridad con la misma seriedad que en el caso del Chat y los mensajes instantáneos.

CONSEJOS PARA PADRES DE MENORES QUE JUEGAN

Edúquese a sí mismo

- Lea cuidadosamente la censura del juego para obtener recomendaciones en cuanto a la edad apropiada del jugador.
- Lea las cláusulas de privacidad de cada sitio.
- Lea las condiciones de uso aceptable junto con su hijo/a (también puede aparecer como Código de Conducta).

Establezca Límites

Sugerimos limitar el tiempo de juego, jamás permitir el chateo con extraños o el envío de información personal, incluyendo el nombre verdadero de su hijo/a, o donde él o ella viven.

Supervise a su Hijo/a

Lea sus conversaciones en el Chat y comente sobre cualquier tipo de lenguaje o comportamiento inapropiado. Señale ejemplos dentro de la conversación, y dé usted también ejemplos de cómo manejar situaciones potencialmente peligrosas.

Ayúdele a Escoger Seudónimos Seguros

Anime a su hijo/a a escoger pseudónimos que no especifiquen su género, y asegúrese de que sus hojas de personalidad no contengan información que los pueda identificar.

Proteja su Contraseña

Instruya a su hijo/a a que nunca comparta su contraseña con un amigo o permita que alguien más tenga acceso a su cuenta.

Sea Parte del Juego

Pídale a su hijo/a que le enseñe a jugar el juego. Este ejercicio anima a su hijo/a enseñar a otros, y le permite identificar posibles riesgos de seguridad mientras juega con él/ella.

Instigación de Menores en el Internet

El mayor peligro para los menores en el Internet es el riesgo de que sean víctimas de un depredador sexual. Los menores sin supervisión pueden entrar a salas de Chat o foros, que, como ha sido demostrado, son sitios usados por pedófilos para seducir a sus víctimas.

Si sospecha que un depredador se ha comunicado con su hijo/a a través del Internet, guarde todos los registros de conversaciones por Internet o por teléfono, y denúncielo al Centro Nacional para Menores Desaparecidos o Explotados CyberTipline¹ en la página www.cybertipline.com. Póngase en contacto con el departamento de policía local si sospecha que su hijo/a se encuentra en peligro inminente.

Intimidación, Hostigamiento y Acoso en Internet

La anonimidad en la Web la hace el campo perfecto para que estudiantes se comporten de manera cruel. Un estudio realizado por el Consejo Nacional de Prevención Contra el Crimen (NCPC)² en el 2007, demuestra que el 43 por ciento de adolescentes indicaron haber sido víctimas de intimidación por Internet. La intimidación por Internet consiste en la propagación de mentiras y rumores acerca de una persona, insultos y ataques a la sexualidad de un estudiante o a su apariencia física, el engaño a estudiantes para que revelen información personal que después es publicada, y la publicación de información personal identificable o de fotografías sin el consentimiento de la víctima. La tecnología



1 National Center for Missing & Exploited Children's Cyber Tipline

2 National Crime Prevention Council

utilizada incluye teléfonos celulares, programas de mensajes instantáneos, salas de Chat, e-mail, sitios Web, encuestas y publicaciones instantáneas en Internet.

CONSEJOS PARA MANEJAR LA INTIMIDACION POR INTERNET

Dígale directamente a la persona que lo esté hostigando “Déjame en paz, deja de hostigarme. No me vuelvas a contactar.”

No responda a ningún otro comentario que el hostigador le pueda hacer. No responda a sus e-mails, burlas o mentiras.

Registre todas sus conversaciones en el Chat y mensajes instantáneos, e imprima una copia como evidencia. Guarde todos los e-mails y mensajes de texto así como mensajes o correos de voz. También guarde las pantallas de conversación. Imprima toda la evidencia, pero grabe todos los archivos en su disco duro.

En caso de hostigamiento por correo electrónico, contacte al proveedor de Internet del hostigador y registre su queja. Si un sitio Web ofensivo se ha publicado sobre usted, contacte al servicio de alojamiento de la página Web. Si ha habido publicaciones en foros o carteleras, contacte a los moderadores.

Recuerde que algunas clases de intimidación (amenazas a su hijo/a, o el exponerlos al peligro) son ilegales. Denuncie tales acciones a los agentes locales del orden junto con copias del material recopilado.



Señales de Alerta

Existen varios indicios de que hay problemas. Usted conoce a su hijo/a mejor que nadie, así que siga sus instintos.

Cambio de Pantalla

Si su hijo/a repentinamente cambia de pantalla o apaga el monitor cuando usted entra en la habitación, lo más probable es que él/ella está viendo algo que no quiere que usted vea. Mantenga la calma y pídale que se retire para que usted pueda ver qué hay en la pantalla.

Llamadas Sospechosas

Si repentinamente su hijo/a empieza a recibir llamadas telefónicas de adultos extraños (o aun de otros menores) puede que haya problemas. Instale un programa de identificación de llamadas para que sepa de donde provienen las llamadas y pídale a su hijo/a que explique las llamadas.

A Altas Horas de la Noche

Si su hijo/a está despierto/a escribiendo a altas horas de la noche, él/ella puede estar chateando en el Internet. Esta actividad debe limitarse a horas y lugares donde haya supervisión.

Ingreso Repentino de Dinero Efectivo

Si repentinamente su hijo tiene más dinero del que debería, o aparece con ropa que no le es familiar a ud., o recibe regalos que no puede explicar, este puede ser un indicio de alguna actividad sospechosa. Los pedófilos a menudo gastan una gran cantidad de dinero para entablar una relación con un menor.

Inusualmente Molesto por una Interrupción en el Internet

No es normal que alguien se ponga a llorar o se enfade demasiado porque el Internet no funciona por una o dos horas. Esta clase de comportamiento representa una alerta roja y debe dar lugar a un diálogo abierto con su hijo/a.

Distanciamiento de Familiares y Amigos

Los pedófilos se empeñan en crear una brecha entre los hijos y las personas que los cuidan y apoyan. Mientras más distanciamiento haya entre el hijo y su familia, más fácil es que el depredador pueda entablar una relación.

Consejos para Padres— Hable con su Hijo/a

No espere que los programas de software hagan su trabajo

Los programas que filtran y bloquean información pueden ser parte de su plan de seguridad en el Internet en casa, pero no reemplazan la participación de un padre bien informado e involucrado.

Tome la iniciativa

Asista a clases de seguridad en el Internet y pase tiempo escuchando y hablando con otros padres que comparten la misma preocupación.

Participe con su hijo/a en el Internet

Familiarícese con los servicios y programas que su hijo/a utiliza.

Planifique con anticipación

Hable con su hijo/a acerca de las cosas que puede encontrar en Internet y lo que él/ella puede hacer al respecto.

Estimule otros intereses de su hijo/a

Los menores no deben pasar demasiado tiempo en el Internet. Anímelos a participar en otro tipo de actividades también.

Piense en el “centro comercial”

Usted no dejaría solo a su hijo/a en el centro comercial, así que tampoco lo deje solo en el Internet. Recuerde mantenerlo supervisado.

Hay un tiempo y una hora para todo

Mantenga su computador en una habitación familiar—donde pueda supervisarlo. Déle acceso a su hijo/a al Internet solamente cuando usted se encuentre en casa y esté despierto/a.

Explore el Internet

Tómese el tiempo para explorar el uso de su computador y del Internet. Ambos son herramientas valiosas que pueden enriquecer las vidas de todos los miembros de su familia. Mientras más conocimiento tenga, mejor puede proteger a su familia.

Ángeles Guardianes—Más allá de las calles

La boina roja de Los Ángeles Guardianes se ha convertido en un icono de la seguridad en el mundo. Los Ángeles guardianes, fundando en 1979 por Curtis Sliwa, se inició como un grupo de 13 voluntarios dedicados, que patrullaban los trenes subterráneos, las calles y los barrios de la Ciudad de Nueva York, para combatir y disuadir el crimen. La organización se ha ido desarrollando hasta convertirse en la actual red global de Ángeles – voluntarios de todo tipo de vocación, respetados por los agentes del orden, apreciados por los ciudadanos y reconocidos por los gobiernos.

Como parte del movimiento “Más allá de las calles,” Los Ángeles Guardianes dieron respuesta al llamado ciudadano frente a las amenazas en el Internet, a través del lanzamiento de los CyberAngels en 1995. CyberAngels, está basado en el trabajo de voluntarios, y es uno de los más antiguos y respetados programas de educación sobre la seguridad en Internet en todo el mundo. Esta organización sin fines de lucro ofrece información, talleres, seminarios, planes de estudio y una página Web para promover medidas de seguridad para las actividades de menores en el Internet.

Con una dedicación desinteresada y una pasión por el servicio comunitario por más de tres décadas, Los Ángeles Guardianes es actualmente la organización líder en la prevención contra la violencia y la educación para la seguridad.

Ya sea usted padre de familia, maestro o aun una víctima, CaberAngels ofrece muchas herramientas y recursos, seminarios gratuitos e información más avanzada, o asistencia a través de su página Web, cyberangels.org, la cual incluye:

- Software para proteger su computador
- Consejos sobre cómo y donde denunciar un crimen por Internet
- Maneras para promover el mejor uso del Internet
- Internet 101—aprenda las bases de cómo utilizar su computador en casa
- Seminarios por Internet para padres
- Secciones especiales para víctimas, maestros y familias
- Videos educativos
- Ejemplos de crímenes por Internet, indicios de un crimen por Internet y qué debe hacer.
- Información acerca de fraude por Internet

Time Warner Cable—Más allá de la televisión

Time Warner Cable entiende la responsabilidad que tiene con sus clientes. Más allá de ofrecer lo último en equipo tecnológico y servicio, la compañía ofrece recursos y herramientas que le permiten a usted y a su familia utilizar y disfrutar de sus servicios con todos los beneficios positivos para los que han sido destinados.

El mundo complejo en el cual vivimos actualmente nos llevó a crear esta Guía de Seguridad en el Internet para usted. El Internet es una herramienta poderosa que acarrea el potencial de ser utilizado más allá de los usos prácticos de investigación, entretenimiento y comunicación. Además de brindarle filtros de seguridad y cortafuegos [firewalls], supervisión para padres e información acerca de los riesgos asociados con la Red Mundial de Internet [World Wide Web], queremos ayudarle a reconocer y actuar ante los signos de un posible mal uso del Internet.

Time Warner Cable también ofrece dos canales gratuitos On Demand que contienen breves lecciones de seguridad en Internet, intimidación por Internet, conexiones sociales seguras en Internet, la navegación del Internet, juegos y descarga de archivos. Sintonice el canal 100 para más información sobre On Demand y el canal 1111 de On Demand local para que pueda ver estos programas.

Esta guía es un ejemplo del compromiso de Time Warner Cable con la educación. Este compromiso incluye becas y ayuda económica estudiantil, acceso gratuito al Internet de alta velocidad y servicio de video para escuelas públicas, programas de pasantías y entrenamiento, guías de recursos educativos gratuitas y talleres para maestros. Para mayor información sobre nuestras iniciativas educativas, visítenos en timewarnercable.com/nynj.

Recursos Adicionales

Para mayor información, recomendamos los siguientes recursos:

Centro de Seguridad de AOL

[AOL Security Central]

safety.aol.com

Cable en el salón de Clases

[Cable in the Classroom

Media Smart]

ciconline.org/media-smart

Medios con Sentido Común

[Common Sense Media]

commonsensemedia.org

CyberAngels

cyberangels.org

Coalición de Seguridad en el Internet

[Internet Safety Coalition]

ikeepSAFE.org

i-Safe

isafe.org

Asociación Nacional de Televisión por Cable

[National Cable Television Assn.]

pointsmartclickSAFE.org

Alianza Nacional de Seguridad en Internet

[National Cyber Security Alliance]

staysafeonline.org

Seminario Net Smartz

[Net Smartz Workshop]

netsmartz.org

Consejos de Seguridad de Road Runner

[Road Runner Security Tips]

roadrunner.com

Time Warner Cable

timewarnercable.com/nynj



Public Affairs Department
120 East 23rd Street
New York, NY 10010
timewarnercable.com/nynj



CyberAngels

A program of Guardian Angels
keeping it safe

717 Fifth Ave.
Suite 401
New York, NY 10022
cyberangels.org